内姓氏録　清和帝貞觀四年七月左京人造兵司少
令史飛鳥戸造祢遁賜姓百濟宿祢五年八月右京
人主計助飛鳥戸造豊宗等男女八人賜姓御春朝
臣並琨伎之後也十月陰陽少属飛鳥戸造清貞内
監飛鳥戸造清生大政官史飛鳥戸造河主河内國
高安郡人主税大属飛鳥戸造有雄等賜姓百濟宿
祢六年八月左京人大皇太后宮少属百濟宿祢有
世賜姓御春朝臣並比有之後也三代實録

比流王

比流王或作避流王百濟速古王孫也其後春野連
面氏汶斯氏並貫右京岡屋公貫山城廣井連貫攝
津姓氏録

汶休爰

汶休爰亦速古王孫也其後已汶氏已一作巳貫右京姓氏
録

和德

和德百濟人大縣史其後也貫右京姓氏録

王孫許里

王孫許里三代實録或作王挨許里公姓氏録按三代實録標注引姓氏録
挨作族百濟人阿智使主之黨類也自其國来歸三代實録

其後道祖史貫右京姓氏録　清和帝貞觀四年七月
右京人中宮少属道祖史豊富賜姓惟道宿祢七年
五月左京人造酒令史道祖史永主散位道祖史高
直等二人賜姓惟道宿祢其先出自王孫許里也三代
實録

知豆神

知豆神百濟人菀部首其後也貫右京姓氏録菀疑
苑之訛

荅他斯智

荅他斯智百濟人爵杆率中野造其後也貫右京姓氏
録按續日本紀天平寶字五年荅他伊奈麻
呂等五人賜姓中野造蓋斯智在五人中也

肖古王

肖古王百濟人眞野造其後也貫右京姓氏録

堅祖州耳

堅祖州耳百濟人枋荅造其後也貫右京姓氏録

頭貴村主

頭貴村主或作顯貴村主百濟人坂上村主其後也
貫右京姓氏録

淳武止

淳武止或作淳武止百濟人不破勝其後也貫右京
姓氏録

多夜加
多夜加百濟人其後曰漢人賈右京姓氏錄
賈義持
賈義持百濟人賈氏其後也賈右京姓氏錄
庭姓蚊尒
庭姓蚊尒百濟人大石椅立其後也賈右京姓氏錄
乃里使主
乃里使主百濟人伊部造其後也賈山城姓氏錄
津留牙使主
津留牙使主百濟人未使主木日佐並其後也賈山城姓氏錄
城姓氏錄
都圖夫王
都圖夫王韓國人朝妻造其後也賈大和姓氏錄按日本紀欽明帝十七年註云韓人皆言百濟也今從之
波努志
波努志或作波能志韓國人錦織村主賈右京錦部村主賈山城並其後也姓氏錄
狛
狛百濟人緩連其後也賈大和姓氏錄
男彌奈當當意彌

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

男彌奈曾富意彌或作徐郡子富意徐百濟人宇奴
首貫大和宇努造貫河内並其後也姓氏録

佐布利智使主

佐布利智使主百濟人波多造其後也貫大和姓氏録

拔田白城君

拔田白城君百濟人薦口造其後也貫大和姓氏録

中津波手

中津波手百濟人其後為奈部首貫攝津姓氏録

片禮吉志

片禮吉志百濟人牟古首其後也貫攝津姓氏録

布須麻乃古意彌

布須麻乃古意彌百濟人三野造其後也貫攝津姓氏録

久未都彦

久未都彦百濟人佐良連其後也貫河内姓氏録

素祢志夜麻美乃君

素祢志夜麻美乃君百濟人依羅連山河連其後也
並貫河内姓氏録

阿漏史

阿漏史百濟人呉服造其後也貫河内姓氏録

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

久尒能古使主
久尒能古使主百濟人上日佐其後也賀河内姓氏録
百年
百年百濟人信太首其後也賀和泉姓氏録
麻意弥
麻意弥百濟人取石造其後也賀和泉姓氏録
太根使主
太根使主百濟意富芬羅支王之後也其後曰村主
賀和泉姓氏録
神露命
神露命百濟人衣縫其後也賀和泉姓氏録
賀廣使主朝臣
賀廣使主朝臣百濟人其後朝戸賀左京姓氏録
足奈真巳
足奈真巳百濟人叙從七位下其後足奈賀左京姓氏録
秦羅君
秦羅君百濟國主意里都解四世孫也其後
右京姓氏録
堅祖為智

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

堅祖爲智百濟人其後堅祖氏貫左京姓氏錄
玖君
玖君百濟人爵行率其後古氏貫右京姓氏錄
吳伎側
吳伎側百濟人爵德率其後吳氏貫右京姓氏錄
天師命
天師命韓國人其後長倉造貫大和姓氏錄
白猪奈世
白猪奈世百濟人其後大友史貫河內姓氏錄
久爾君
久爾君百濟人其後舩子首貫河內姓氏錄
伊居留君
伊居留君百濟人其後新本首貫河內姓氏錄
多地多祁鄉
多地多祁鄉百濟人其後八俣部貫河內姓氏錄
古魯文佐
古魯文佐百濟人爵德率其後豐村造貫河內姓氏錄
利加忠貴王
利加忠貴王百濟人其後舍人貫河內自稱廣至此皆未定雜姓也姓氏錄

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

安峯連

安峯連、其先百濟人、未詳姓名、清和帝貞觀八年正月、右京人正六位上安峯連小嶋、従六位下安峯連真魚、五人、改連姓賜宿祢、三代實錄

826
S
42

826
S
42

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

西州投化記卷之三

任那

任那初稱加羅日本紀或作伽耶東國通鑑按執苑曰涉日加羅是任那之詹號然而南史有使持節都督倭百濟新羅任那加羅秦韓慕韓七國諸軍事倭國王則後又分爲二垂仁帝賜名弥摩那即任那也其國北阻海在雞林西南日本紀皇正統記註按懲毖録作大伽耶即國今爲朝鮮慶尚道二年遣沙至比跪討新羅新羅贈美女沙至比跪受之乃伐加羅加羅國王已本旱岐將其人民奔百濟加羅王妹既殿至来訴之即遣本羅仆資護

加羅社稷日本紀註引百濟記繼體帝二十三年任那王
已能末多干岐入朝欽明帝時新羅侵任那奪
其地詔數遣兵復其國至推古帝三十一年任
那降新羅國遂滅日本紀

都怒我阿羅斯等

都怒我阿羅斯等按姓氏錄或作都怒賀阿羅斯止
執苑日涉曰角此云都怒我阿羅
即加羅之轉語人比云斯等書紀集解曰繼體天
皇紀云阿利斯等嗔其夏服由此文觀之蓋阿利斯
等謂王也亦名干斯岐阿利叱智干岐按執苑日涉曰姓
氏錄無干斯岐三
字宜刪云干斯岐蓋官名也干音竿或讀為迂者非
梁書新羅傳曰其官名有子賁干支叁旱岐謁干支
壹告干支奇貝干支意富加羅國王之子也額有角御間城

天皇崇神帝時乘一船泊于越國笥飯浦曰傳聞日本
國有聖皇以歸化之到于穴門有人名伊都〻比古
自稱國王臣察其為人知非王也即更還不知道路
留連島浦自北海廻之經出雲至於此天皇召之
便留仕逮于三年活目天皇垂仁帝問曰汝欲歸國
耶對諮甚望也天皇詔曰汝不迷道必速詣之遇
先皇是以改汝國名負御間城皇號謂弥摩那國日本
紀註姓氏錄因給赤織絹還于本鄉其後大市首清水首
並貫左京碎田首貫大和姓氏錄
比賣語曾社神

都怒我阿羅斯等初有國時白石化美麗童女阿羅斯等大歡之欲合恐失其所在則尋追求而遠浮海又詣于難波童女後為比賣語曾神豐國：前郡亦祭焉日本紀註按釋日本紀曰比賣許曾神社又豐前國風土記曰田河郡辛國息長大姫大目命神社豐比咩命神社豐前國風土記曰田河郡鹿春郷昔有新羅國神自度到来住此川原便即名曰鹿春神按豐玉比賣語曾社不見神名帳并風土記也而任那新羅同種也辛国比賣語曾神之垂跡

佐利王

佐利王任那國王龍主王孫也其後大伴造貫大和姓氏錄

左李金

左李金亦名佐利已年豐津造韓人並其後也貫攝津姓氏錄清和帝貞觀九年四月伊賀權目韓人真貞賜姓豐瀧宿祢其先任那國人也三代實錄

豐貴王

任那國豐貴王其後曰荒こ公貫攝津姓氏錄

加室王

任那國加室王其後曰遠田連貫左京姓氏錄

爾利久牟王

爾利久牟王御間名國主也欽明帝時投化獻金

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

多々利金牟居等　天皇譽之賜多々良公貫山城
姓氏録

牟留知王

牟留知王彌麻奈國主也其後三間名公貫右京未
定雜姓也　姓氏録

午留和斯知

午留和斯知自賀羅國慕化來朝其六世孫美濃席
田郡大領子人中衛吾志等　孝謙帝天平寶字二
年十月請賜姓字賜姓賀羅造　續日本紀

肅慎

肅慎或謂之靺鞨其國東至海南界高麗西接突
厥北隣室韋　五代史按史記正義引括地志曰靺鞨國古肅慎也在京東北萬里東北各抵大海　去空奥宮城郡治三千里在多
賀城西　多賀城碑　欽明帝五年肅慎船至佐渡島御
名部崎淹留而不去春夏捕魚為食其人言語不
通島人以為鬼魅畏不敢近因縱行抄掠尋移就
瀨河浦飲水中毒死者殆半其骨積於巖岫俗呼
其處曰肅慎隈　齊明帝五年越國守阿部引田
比羅夫進擊肅慎獲四十九人而歸六年阿部臣
復征肅慎虜四十七人而歸　持統帝八年正月

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

以務廣肆等位授肅慎二人日本紀其地後為渤海所併續日本紀

志良守叡草

志良守叡草肅慎人也持統帝十年三月與越度島蝦夷伊奈理武志賜錦袍袴緋紺絁斧等日本紀

渤海 鐵利

渤海者舊高麗國也天智帝七年高麗為唐人所滅其後朝貢久絶矣元明帝和銅六年祚榮者受唐爵命為渤海郡王復通使聘續日本紀類聚國史

聖武帝天平十八年十二月渤海人及鐵利惣一千一百餘人慕化來朝安置出羽國給衣粮放還光仁帝寶龜十年九月勅渤海及鐵利三百五十九人慕化入朝在出羽國宜依例給之但來使輕微不足為賓今欲遣使給饗自彼放還續日本紀按唐書日渤海有五京十五府鐵利故地為鐵利府

高多佛

高多佛平城帝大同五年渤海所遣使人首領也脫身留越前國安置越中國給食即令史生羽栗馬長并習語生等就習渤海語日本紀略

朝鮮

朝鮮李成桂初仕高麗終奪其國併有舊三韓之地（朝鮮軍記 武備志）改國號朝鮮北隣女直西北至鴨綠江東南遙與鎮西隔一海東西二千里南北四千里（兩朝平攘錄）成桂子孫王其國及文祿中關白豐臣秀吉遣兵征之走其王捕其王子多虜略其人民及我神祖代興寬仁為政皆放還其人然猶慕化留居者有之加藤清正在蔚山所俘獲者安置肥後熊本名其地曰蔚山町子孫今存焉（加藤以下秉燭）譚嶋津義弘所捕獲十有八人居薩摩鹿兒島曰高麗町以製磁器為業（中陵漫錄按曾永年烹茶樵書十八人作二十一姓西遊記續篇曰土氏所謂伸李朴卞林鄭車姜陣崔盧沉金白丁何朱也）後移苗代川村其種子蕃育為一聚落至二百餘家（中陵漫錄焉錄按龜井魯南遊紀行作坪屋）服制容飾猶有從韓俗者（中陵漫錄其里長歲首拜賀鹿兒島必用韓服南遊紀行西遊記續篇）云（中陵漫錄按）其他稱韓人之後者猶多（按對禮餘藻清山問壬辰時金）猱厚號河西其子孫被擄入貴邦因住不還冑姓河西氏而族黨繁衍云若知其家幸見示精里答俘虜人刷還數次而其人留而不肯去甚多若余姻親有洪氏所識文人有高麗氏有高本氏合高麗日本以為姓其他指不遑接然有係禁條者不可公然尋訪洪氏之先出貴國者今採其姓名可錄者

沙乙背同

（西遊記續篇曰往其地宿朴養真家里正名伸伸氏舊申姓改伸同甲金慶山白孝基投化後父子相繼既四五世或七八世也云伊藤彌四郎曰男作陶器為業江戶肆中稱薩摩公瓶即是也女不黑齒同種相婚未嘗通外人有朴氏兄弟頗解詩者兄曰正均弟曰平均真種至今有二千許戶云 裴往予家）

沙乙背同朝鮮邊氓也叛其國而來朝鮮請獲之即捕送之朝鮮王引庭詰問斬之懲毖錄

姜沆

姜沆朝鮮人也仕其邦爲刑部員外郎與其兄同流落來在赤松左武衛廣英家見藤肅而喜曰吾不幸雖來于此而遇斯人不亦大幸乎名其居曰廣胖窩惺窩集

飯田傳吉

飯田傳吉朝鮮人也不知初名仕神祖慶長十六年朝比奈甚太郎松野勘介侮其夷人惡言及之傳吉不得已相鬪終斃松野及其僕傷朝比奈神祖愛其勇復召仕麾下編年集成玉滴隱見

岡田某

岡田某不知初名朝鮮王京人也值壬辰亂爲我兵所掠風神秀整蓋非寒族也其人無兒息收養爲子居東數年略通國語屢問家姓竟不言及長冒姓稱岡田氏其孫曰信威學木下貞幹有才行仕南藩停雲集

朝四郎

朝四郎者朝鮮陶工也文祿中豐臣秀吉在聚樂城

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

沙乙背同朝鮮邊魂也叛其國而來朝鮮請獲之即
捕送之朝鮮王引庭詰問斬之懲毖錄

姜沆

姜沆朝鮮人也仕其邦為刑部員外郎與其兄同流
洛來在赤松左武衛廣英家見藤肅而喜曰吾不幸
雖來于此而遇斯人不亦大幸乎名其居曰廣胖窩
惺窩集

飯田傳吉

飯田傳吉朝鮮人也不知初名仕　神祖慶長十六
年朝比奈甚太郎松野勘介侮其夷人惡言及之傳
編年集成按玉滴隱見作朝鮮人子也

吉不得已相鬪終斃松野及其僕傷朝比奈　神祖
愛其勇復召仕麾下編年集成玉滴隱見

岡田某

岡田某不知初名朝鮮王京人也值壬辰亂為我兵
所掠風神秀整蓋非寒族也其人無兒息收養為子
居東數年略通國語屢問家姓竟不言及長冒姓稱
岡田氏其孫曰信威學木下貞幹有才行仕南藩停雲
集

朝四郎

朝四郎者朝鮮陶工也文祿中豐臣秀吉在聚樂城

[illegible]四郎嘗歸化。在對久既還為妓館。隸沆惟敬蕩遊。
[illegible]敬就四刺取我國事。
姜沆有才学。歸化在播。嘗見藤肅。驚曰。我朝鮮
二百年間。未聞有如此之人矣。又曰我雖播越于殊域。
而以見斯人為幸。逸史

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

時千利休招之製茶碗即號朝四郎用聚樂之土故
曰之樂燒也其子孫今存于京師傳其業焉雍州府志世事
談綺按朝四郎又作朝次郎

高麗左衛門

高麗左衛門高麗之陶工也毛利輝元在長門萩城
（雍州府志世事談綺文祿之役虜之來桂林漫錄）
命製磁器稱萩燒左衛門子孫見存傳其業焉雍州府志
世事談綺按高麗稱舊名也桂林漫錄曰今陶工三家在長門松本村稱坂新兵衛三輪十藏林弥四郎並高麗之種子也土人呼稱松本燒

鄭竹塢

鄭竹塢朝鮮人也居肥州佐賀城下森清少而遠遊
往佐賀從竹塢習詩書學文藝竹塢待之至懇欲授
氏為鄭而辭不受儼塾集先考空庵行狀

玄海

玄海朝鮮人也來在鍋嶋信濃守所唐津名所記

李文長

李文長號李眞榮一松氏系圖朝鮮人也若山海善寺眞榮墓碑南塾乘
父韓山伯李延昌一松氏系圖文祿之役為我兵所擒寺井
次吉郎手簡慶長十九年大坂天守黑氣起文長以焦氏
易林占之人面九口長舌為斧劉破瑚璉殷商絕後
難波戰記編年集成居紀伊若山寺井手簡以寬永十年沒年六十
三歲葬若山海善寺墓碑子全直號梅溪寺井手簡孫一陽
三世仕紀伊侯南塾乘延寶二年其後今見存稱李宗兵衛
寺井手簡

金德

金德舊作經東朝鮮音相通長曾我部元親攻南原城陷之獲金德來金德有醫術採人參於上左而不示人漸示其三枝五葉者金德無子粉川宗衛門傳其技子孫世業醫森本竹山漫錄

金繼鎔

金繼鎔朝鮮人文祿之役被擄後在紀伊和歌山鷺森佐竹甚左衛門家其外叔父池希悅寄書尋問欲其歸鄉官諭繼鎔歸其國池希悅書并官諭

咸廷虎

咸廷虎朝鮮譯人也文祿之役加藤清正獲之廷虎僞稱舊日本人姓後藤者清正即授姓名曰後藤二郎朝鮮軍記按（續撰清正記曰後藤者松前人也漂流居濟州二十年能通朝鮮之語）懲毖錄云咸廷虎隨清正入北道清正歸後逃還朝鮮京城

金順良

金順良朝鮮人文祿之役以順良為諜為朝鮮人所獲終被斬懲毖錄

李光春

李光春朝鮮人來居薩隅二州之地者十餘年矣衣破履穿頭髮蓬亂貧窶殊甚南浦集

金官

金官朝鮮人加藤清正戰于朝鮮金官榜于路旁告王子所在清正遂虜二王子後金官從清正來歸清正獲米二百石清正病死金官感其恩自殺殉死有二子不知其名續撰清正記

天竺崑崙

天竺或作身毒則浮屠胡也史記註引漢書音義宋人謂之忻都後訛曰印度續弘簡錄

彈一絃琴人

植武帝延曆十八年有蠻舶漂流至參河其人以布

覆背左肩挂絹布狀似袈裟言語不通使唐人見之曰崑崙人也後稍習中國語自言天竺人慕化請留仍置之河內國分寺常彈一絃琴具人始持綿種而來試令紀伊淡路等諸國播種類聚國史

吐火羅 舍衛

吐火羅或作覩貨邏其國在安息東北本大月氏種也續弘簡錄

漂泊人

孝德帝白雉五年四月吐火羅國男二人女二人舍衛女一人被風來于日向齊明帝三年七月覩貨邏國男一人女四人漂泊于筑紫作須弥山像飛鳥寺西且設盂蘭瓮會饗都貨邏人五年三月吐火羅人共妻舍衛人來日本紀

扶南

扶南西去林邑三千餘里在海大灣中晉書南蠻傳

扶南奴

欽明帝四年四月百濟遣使來獻扶南財物與奴二口日本紀按印本脫奴字通證云一本有奴字

波斯

波斯國本條支故地三面環海其先有波斯匿王者因為國號續弘簡錄聖武帝天平八年七月入唐副使中臣朝臣名代率唐人三人波斯一人拜朝續日本紀

李密麿

李密麿波斯人也天平八年十月李密麿等授位有差續日本紀

波爾杜尼爾

波爾杜尼爾國在西洋其來始自天文十年海舶一隻所駕者二百八十人至豐後神宮浦明年元儀曰西蕃波羅多伽兒國傳鳥銃於豐州即謂之也繇是而後來我西鄙嵐不絕天正十五年豐臣秀吉怒其無禮驅之出境及神祖嚴設禁絕之來覽寬永十年遣使者勸其教法即捕其使者六十一人斬之放其奴十二口歸國告其由鎖國論按長崎夜話竹作寬永十三年蠻人子孫在七年誅六十一人放十三人長崎者二百八十七人放之阿媽港正保四年復

遣使来謝罪請解禁不聽遂絶之長崎夜話艸

忠庵

忠庵不留都我留國人耶蘓之僧也微服潛行以俟時若干年後悔非改過著顯僞録一篇上之出邪歸正爲帰化之民寛永二十年破天禮鬼利支端之徒十有餘人漂蕩至筑前大島捉下獄未數歳皆自悔非謝罪亦爲帰化之民其人有精天文者上天文書即令忠庵譯之名曰乾坤辨說乾坤辨說

氐宇志俱智

氐宇志俱智者南蠻人弘治元年自琉球来于薩摩多禰島教造鐵炮遂入京師見大將軍源義輝後命佐々木義秀使居近江國友村義秀即與百貫之地於是世人倣其製造之者所在多有之雍州府志按来覧異言云波尓杜瓦尓人我俗呼爲南蛮者其来多取道呂宋也

伊斯把你亞

伊斯把你亞國在歐邏巴西方慶長初始通其後官禁沮之寛永元年遣使来請貢市官移告却之来覧異言

マルセイロ

マルセイロ那勿蠟（ナハラ）國王也崇信天教棄國修道自誓普度四方来到長崎竟就顯戮寛永丙子年也（来覧異言按増譯曰那勿蠟漢譯又作納瓦剌伊斯巴你亞十四部之一也非別國）

邏馬

邏馬意大里亞國都名也其國在歐邏巴南海上（来覧異言）

ヨアレバツテイスタシロテ

ヨアレバツテイスタシロテ邏馬人也（増譯来覧異言）寶永戊子秋至薩州被服如我俗而語不可曉者即送長崎有司歴問海商和蘭謂係邏馬國人也後送其人於江戸命源君美按驗事由實係邏馬天主教使者不惟陳訴彼寛求開我禁蓋亦欲為諸蕃遊説以求貢求市也（来覧異言序）即禁諸江戸屋舗毎年賜金二十五両三分銀三匁（本多利明秘記）正徳四年病死年四十七歳（名山蔵手簡本多利明秘記按外國通信事略云後處刑）

和蘭

和蘭國在唐土天竺之西北海行一萬餘里（長崎夜話艸）慶長十四年始遣使奉書獻物（外國通信事略按長崎夜話艸）

作慶長二年来于平戸互市寛永十六年其子孫十一人在平戸長崎者命放之咬嚼吧十八年復命舶于長崎至今不絶矣長崎夜話艸

耶揚子

耶揚子阿蘭陀人天竺徳兵衛物語慶長中夷蠻互市大啓則術士臻者滋多耶揚子上變曰西洋日至者非特張其教實包藏禍心所圖在不測東照宮大駭嚴禁天教逸史授耶揚子禄千石賜宅地於長崎及江戸今江戸耶揚子河岸即是也天竺徳兵衛物語

ジュールコープ

ジュールコープ和蘭舩加昆丹也未至病死洋中葬其屍於長崎悟真寺紅毛雜話

波羅泥亜

波羅泥亜國西接入尓馬泥亜采覽異言

アルヽル

アルヽル者波羅泥亞國王之姪也寛永十六年来于長崎以天學之徒市舶司捕斬之時年二十餘歳采覽異言

西齊里亞

西齊里亞國在意大里亞南海中小島上（采覽異言）

郡就

郡就西齊里亞人番名コレバニアヨセフ耶蘇徒也寛永庚申到于此頗有才辨著書三卷官給衣食亦命其名曰郡就稱岡本三衛門年七十餘及延寶中而死（采覽異言按岡本三衛門傳云三衛門南蠻シヾリヤ中ハレモ人名シヨセイフカウ口寛永二十年来召江戸賜姓名岡本三衛門授婦每年賜銀一貫多月餼十口延寶二年命三衛門著書三卷居山屋舗凡四十三年貞享二年没年八十四歳葬于小石川無量院本多利明秘記亦同之）

交趾

交趾者安南舊稱也即日南西北自交岡而来故曰交趾（續弘簡録）又曰蠻臥時頭向外足在内而相交故曰交趾（同書注引寰宇記）

二官

二官舊名トナト交趾人也耶蘇之徒賜月餼七口授婦元禄十三年病死于江戸山屋舗年七十八葬小石川無量院（本多利明秘記）

西州投化記卷之四

僧尼

梁

司馬達等 男德齊 尼禪藏 女善信

司馬達等南梁人也 継體帝十六年来歸于時此方未有佛法達等於大和高市坂田原結草壹奉佛世號曰異域神元亨 釋書 敏達帝十三年蘇我馬子奉佛設齋會達等預焉女嶋出家為比丘尼名善信同伴二女共薙髮梁人夜善之女豊女名禪藏錦織壺之女石女名慧善焉三尼以 崇峻帝元年附百濟

使航海求法三年自百濟歸日本紀元亨釋書按釋日本紀夜善作夜菩
男多須奈用明帝不豫奏出家祈福不果崇峻
帝三年終與漢人善聰等八人同出家作比丘名德
齊時人指為佛種德齊有男曰鞍作鳥元亨釋書
善聰善通妙德法定照善智聰善智惠善光
善聰善通妙德法定照善智聰善智惠善光並漢人
也崇峻帝三年賜度日本紀

唐

福亮男智藏

福亮吳國人也按當時無吳國蓋指舊吳地人也齊明帝四年內
臣鎌子請亮講結摩結經亮有俗時子亦出家名智
藏居法隆寺白鳳元年為僧正元亨釋書

智由

智由唐僧也天智帝五年獻指南車日本紀元亨釋書

道久

道久唐僧也天智帝十年至對馬日本紀

神睿

神睿唐僧也元正帝靈龜三年施封五十戶聖
武帝天平九年寂元亨釋書

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

道璿

道璿唐福先寺僧也留學僧普照等諭誘赴東天平七年来元亨釋書八年朝廷施時服續日本紀

鑒眞法進 曇靜 思託 義靜 法載 法成 智首 如寶

鑑眞世姓淳于氏唐國揚州江陽縣人齊辯士髡之後也元亨釋書居揚州龍興寺彼天寶二載留學僧榮叡業行等誘東来於揚州買船入海風漂船破七載復渡海遭風浪着日南榮叡物故鑑眞悲泣失明孝謙帝天平勝寶四年業行說以宿心六年從遣唐副使大伴古麻呂来歸續日本紀相隨弟子揚州白塔寺僧法進泉州超功寺僧曇靜台州開元寺僧思託揚州興雲寺僧義靜衢州靈耀寺僧法載竇州開元寺僧法成等一十四人藤州通善寺尼智首等三人也東征傳按續日本紀云弟子二十四人入京館東大寺續日本紀元亨釋書天竺僧菩提唐僧道璿先在此地共来慰問元亨釋書按東征傳作唐僧崇道迎謁焉朝廷命為大僧都天平寶字二年賜號大和上六年寂續日本紀按元亨釋書作七年宋高僧傳載鑒眞傳可併見也

法進姓王氏為和上光仁帝寶龜九年寂元亨釋書如寶唐僧與鑑眞至元亨釋書授少僧都傳燈大法師日本紀略

嵯峨帝弘仁五年寂元亨釋書

道榮

道榮唐僧也續日本紀元善梵唄元正帝養老四年詔唱禮轉經當武唐沙門道榮元亨釋書天平元年勅擬從五位下階續日本紀

慧雲

慧雲唐僧也桓武帝延暦十七年為律師日本逸史

泰信

泰信唐僧也延暦二十三年圓澄從受具足戒元亨釋書

義空

義空唐僧鑒官齊安之徒也文德帝齊衡初太皇太后橘氏命僧慧夢齎金幣跨海聘有道僧齊安即命義空應聘遂至太宰府館于京師東寺之西院太后敕寺曰檀林居焉居三年理歸禮慧夢復赴唐請蘇州開元寺僧契元撰日本國首傳禪宗記立碑于羅城門側後碑廢不詳其故元亨釋書東渡諸祖傳

湛叡

湛叡唐僧也光孝帝仁和二年勅賜供料日白米三升二合鹽三合味醬二合滓醬二合海藻二両滑海藻二両節料白米十斛每年五月十二日以近江國正稅充之三代實録

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

取之二字刪之乾
ナテハ取之之法ト二
字加ヘ之ハ如何

長秀湛譽　智琮

長秀湛譽智琮並唐僧也　醍醐帝延喜十八年歸化扶桑略記　延長三年賜唐僧平秀衣粮湛譽智琮粮元亨釋書按平秀長秀蓋同人也　長秀善醫天曆中召為梵釋寺供僧曰此邦有桂心未知取之之法長秀伐桂枝得之勝於唐桂心也然取之未嘗教人而沒今昔物語

宋

祈乾曾

祈乾曾宋僧也歸化　一條帝永延二年奝然使之至宋奉書于宋主扶桑略記

念救

念救宋僧也　三條帝長和四年歸化百錬鈔

淡海

淡海宋僧也　鳥羽上皇幸熊野召見之平治物語

道隆

道隆宋僧號蘭谿西蜀涪江冉氏子也　後嵯峨帝寛元四年附商船而至寓都城來迎院平時賴迎之鎌倉叔建長興國禪寺以隆為開山初祖居十三年詔見內庭　後宇多帝弘安元年寂賜謚大覺禪師

元亨釋書東渡初祖傳

普寧

普寧號元菴西蜀人龜山帝文應元年來平時賴延止巨福山文永二年歸宋主雙林元亨釋書東渡初祖傳

正念

正念號大休永嘉郡人也文永六年來平時宗迎主禪興次移建長壽福圓覺諸刹　伏見帝正應二年寂謚曰佛源禪師元亨釋書東渡諸祖傳

祖元

祖元字子元號無學出慶元府鄞縣許氏父伯濟平時宗具書幣聘之弘安二年也越三年時宗創圓覺寺以元為開山九年寂賜號佛光國師元亨釋書東渡諸祖傳

子曇

子曇號西澗俗姓黃氏台州仙居人也文永八年平時宗聘之時二十三歲歷八年歸宋東渡諸祖傳　後伏見帝正安元年平貞時遣使聘之復與寧一山同舟而來貞時迎居圓覺　後二條帝德治元年寂敕謚大通禪師元亨釋書東渡諸祖傳

一寧

一寧號一山俗緣胡氏台州人也元亨釋書東渡諸祖傳　元主

命一寧修好（元史）正安元年來于太寧府平貞時捕徙於伊豆（元亨釋書東渡諸祖傳）一寧無西歸之意（元史）貞時延居巨福及圓覺花園帝文保元年寂賜謚玅慈弘濟國師（元亨釋書東渡諸祖傳）

仁恭

仁恭號石梁台州人一山之甥也從一山來初開山於信濃慈壽次遷慈雲聖德建仁後醍醐帝建武元年滅謚慈照慧燈禪師（東渡諸祖傳）

覺圓

覺圓號鏡堂葛姓（或曰白姓）西蜀人也弘安二年與子元應聘東渡開法於相模長勝寺繼興禪興淨智圓覺建長後二條帝德治元年寂賜號大圓禪師（東渡諸祖傳）

道隱

道隱號靈山宋僧也花園帝文保二年來住淨智建長寂敕謚佛慧禪師（東渡諸祖傳）

淨慧

淨慧號愚溪居于壽福寺善畫學牧溪或曰唐僧也義堂贈詩曰慧不慧兮愚不愚筆端幻出萬形模明朝別後應相憶萬里江山一幅圖後歸唐者乎（本朝畫傳）

引空華集

可翁

可翁稱宗然號良全南浦紹明之徒也每畫多有寧一山之贊題曰海西人良全作或作詮傳彩學顏輝墨畫學牧溪無印者世誤為牧溪本朝畫傳

元

正澄 永錤

正澄元僧號正拙福州連江劉氏子也後題醐帝嘉曆元年按和漢合運作二年受請東來與弟子永錤等寓博多明年居建長帥府施粮二千石後移淨智圓覺建仁詔命入大內主南禪信濃守小笠原貞宗就信濃疊秀山剏開善寺以澄為開山東渡諸祖傳貞宗與清拙議定冠婚諸儀世所謂小笠原家諸禮是也結毦錄引寬永系圖延元四年寂謚大鑑禪師東渡諸祖傳

楚俊

楚俊字明極元僧慶元昌國黃氏子也東渡諸祖傳受請東來勅入禁庭東渡諸祖傳太平記後醍醐帝親問其法賜號禪師太平記命住建長寺徙南禪建仁暮年開山于廣嚴延元元年寂賜謚佛日燄慧禪師東渡諸祖傳

梵仙

梵仙字竺僊號來〻禪子族徐氏父應字景陽世居慶元之象山縣明極赴東挽仙偕來平高時一見如舊交源尊氏直義兄弟亦篤信命主淨智授金三萬地三千畝仙作楞伽院後住建長源義詮捨安房庄田贍之　後村上帝興國九年寂東渡諸祖傳具塔在南禪寺楞嚴院雍州府志

永璵

永璵四明人號東陵興國十二年屆于京師住天龍徙南禪既而去行脚四方東渡諸祖傳肥後飽田郡平山村雲巖寺其所栖洞今猶存刻靈巖洞三字即東陵所手書也託大橋順正就熊本士伊藤新藏問雲巖寺其答如此按中陵漫錄為東明書訛也謚妙應光國慧海慈濟禪師東渡諸祖傳

慧日

慧日號東明俗姓沉氏明州定海人也東渡諸祖傳花園帝延慶二年來禪林諸祖傳肥後熊本小原村有善光寺東明所創也雲岩寺答

○宗感

宗感明人也明應中明舶漂流着八丈島同船人皆死唯宗感存焉居長樂寺今見在宗感手書牌位表題林氏朝章大公

○明清

隆琦大眉　獨言○獨智　獨湛　獨吼　獨立　良演　惟一

恒修　無上　性瑫　即非　性暾　○獨智

陽氏先親大婦異手作墓
曰大明國二親父母靈位
明人寓感記伊豆島風土記

隆琦號隱元福州福清人姓林氏父德龍字在田東渡諸祖傳和漢合運萬
諸祖承應三年應聘東来東渡語録作承應二年萬
傳治元年大将軍廻見明年捨洛南大和勝地以琦為
開山初祖寛文元年居之名曰黄檗廻寶元年寂東渡
諸祖傳初從琦来者大眉獨言獨智獨湛獨吼獨立良
演惟一恒修無上十人留居良健良静獨痴誠善宗
範惟聰惟清元福古石良哉十人明年西歸長崎志再

獨知
獨湛名性莹
獨吼名性獅
獨立名性易俗姓戴名笠字曼公杭州人避亂長崎
及隱元歸化祝髮為書記立素有書學且善醫術停雲
集其書在明被稱焉佩文書譜云戴立字曼公博學
能詩兼工篆隸崇禎中從番舶人乘桴入海不知所
終葛原詩話近時歸化人見彼書着曼公一人也
良演
惟一號鶴亭真蹟

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

恒修

性瑫號木庵閩泉州晉江吳氏子隱元之徒也住温陵永邑象山惠明寺明曆元年至長崎省其師寛文四年住萬福寺第二世（木庵語録）

即非名如一姓林氏儒齋之後（即非全録序）父英福州福唐人即非出家叅隱元明曆三年應聘東來開法于長崎聖壽山寛文三年上黄檗省隱元八年歸長崎而寂（按小笠原忠真碑銘序曰即非自黄檗遂次小倉忠真留之於城東造堂居之曰廣壽山福聚寺三曉庵雜志作雲門寺）

性暾字高泉號曇華道人寛文元年來（法苑略集）八年創法苑寺住之著扶桑禪林僧寶傳東渡諸祖傳續扶桑僧寶傳東國高僧傳并梓行于世舛差甚多師蠻著本朝高僧傳隨處舉正（高僧傳凡例）其所賦詩有法苑略集佛國詩偈予高祖休庵先生有方外之交與暾應酬唱和見于二書

鐵牛（南源 千呆 性節 性機 通宗 道章 靈源 旭如 獨文 元昶 洋即 寂傳 正鯤 照浩 照漢 定然）

鐵牛住福建泉州府永春縣慧明寺歸化延寶三年住黄檗為瑞聖寺開山（鐵牛語録）

南源名性派

千呆又作千獃名性俀萬治三年來元禄六年黄檗繼席第六世（按長崎寄文性俀作性安）

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

柏岩名性節
慧林名性機
悅山名道宗明暦二年来隨侍木庵寶永二年黄檗
継席第七世
悅峯名道章貞享三年歸化住長崎南京寺十八年
黄檗継席第八世與物茂卿書牘往還
靈源名海脉元禄六年来享保元年黄檗継席第九
世
旭如正德元年来在南京寺七年享保七年黄檗継
席十世

獨文名方炳元禄七年来住漳州寺五年享保元年
黄檗継席十一世
果堂名元昶享保六年投化在南京寺一年明年黄
檗継席十二世 按長崎寄文曰住興福寺未三載進黄檗山
竺庵名洋即享保八年来在南京寺十二年享保十
九年黄檗継席十三世
道本名寂傳號竹林又臣亭享保四年来
大鵬名正鯤號笑翁漳州人也 四字德田庸書 享保七年来
漳州寺在住二十二年延享元年黄檗継席十五世寶
暦七年黄檗再住十八世鵬至江戸謝之請遊後樂

国立国会図書館 タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42 ガラス使用

園、良公命德田庸接伴鵬妙於墨竹在長崎請畫
者數〻來責鵬怒曰吾非為善畫來也乃投筆於火
不復畫是日特畫一幅謝之鵬至以下德田庸與滄洲菊泉書
大成名照漢福州人也從大鵬至江戶長於畫蘭與
鵬同遊後樂園下筆製之又賤詩福州以下德田庸書安永中
為黃檗寺主京遊紀述
伯珣名照浩
雪機名定然以上皆據長崎志
真圓 如定 逸然 澄一 慧雲 雷音
真圓元和六年投化時南京商賈來舶長崎者相議

創一寺以真圓為開祖名曰興福寺市中或呼南京
寺
如定寬永九年來南京寺第二世
逸然正保元年來奉命差僧古石聘隱元東渡奉命以下隱元塔銘逸然畫技
入妙長崎先民傳按古林見宜傳逸善法同人
澄一明曆元年來南京寺中興第二世在住三十一
年按長崎先民傳曰澄一名道亮杭僧也國熙依澄一肄鑿
慧雲延寶五年來後居伊豫
雷音舊名子元元祿六年來南京寺中興第四世在
住三年
淨印見于長崎宮文
覺海 了然 覺意 蘊謙 慈岳 東瀾 喝浪 全巖

覺海寛永五年歸化漳州船主創長崎福濟寺居覺
海在住十年市中呼曰漳州寺
了然覺意並覺海侍僧也
蘊謙慶安二年来漳州寺重興開山在住二十五年
慈岳明暦元年来隨木庵赴黄檗寛文十二年住漳
州寺第二代居十八年
東瀾延寶元年来漳州寺第三代在住七年
渇浪元禄七年來漳州寺第四代在住十二年
全巖寶永七年來漳州寺第六代在住十年長崎志
超然 百拙 淨達 玉岡 雪堂 大衡 別光 義勝
伯珣

超然寛永六年歸化福州船主創長崎崇福寺以超
然居之市中稱福州寺在住十六年
百拙正保三年来福州寺第二代在住四年
淨達同年来監寺二年歸
玉岡延寶二年来監寺十九年
雪堂延寶二年来應伊豫松山之請
大衡元禄六年来福州寺第四代在住一年 在住十七年第三代 按長崎寄文曰瑟徹字別光福建延平府尤溪縣人
義勝寶永六年来福州寺第五代在住七年 別光寶永六年来福州寺 按長崎寄文曰智勝隨侍別光来恐同人
伯珣享保七年来福州寺第七代在住二十七年以
上世呼曰唐三箇寺長崎志

国立国会図書館 タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42 ガラス使用

心越

興儔字心越號東皐金華府婺郡浦陽蔣氏子也幼
薙染長住杭州永福禪寺延寶五年投化至長崎久
而未有識者天和元年吾義公招之寓于江戸別
墅元祿五年住水戸天德寺開堂演法八年九月寂
年五十七歲正德中改天德寺號祇園寺為壽昌一
派本寺普明雜錄其兄蔣挺心字尚卿貞享三年至長崎
上書義公曰伏以峻德巍峩洪恩浩蕩仁如春煦
中外之邦盡沾雨露明若穠華遐邇之域悉被神慈
日月九天開泰運風運萬國慶鴻圖生員蔣挺誠懽

誠抃稽首頓首啓奏主上大恩殿下念挺有抱弟心
越蒙拔之庶數之中登之青霄之上此誠不世出之
大惠實萬載難再遇之鴻恩挺等舉家焚頂啣結無
涯恩切孔懷是以冒險驚危實為兄弟而至茲遵國
法不敢擅進爰修子墨用達悃誠伏墾主上始終作
養無間久暫愈遠愈近皓首如新俾挺等共沐深仁
効百谷之朝宗海內沾大化功如日之麗中天同仁
一體沒世不忘謹進啓稱謝以聞 史館舊記

雪广

雪广東居長崎祇樹林元祿十一年應千秋寺招請將祇樹林交付其徒鐵州住居長崎寄文

百濟

曇慧 道深

曇慧道深 欽明帝十五年百濟貢僧曇慧等九人代僧道深等七人 日本紀 按善隣國寶記曇慧作量惠恐誤為推古五年亦非也

慧聰 令欣 慧寔 聆照 令威 慧衆 慧宿 道嚴 令開

慧聰又作惠摠百濟人也 崇峻帝元年百濟使僧惠摠令欣慧寔等來獻佛舍利并貢僧聆照律師令威慧衆慧宿道嚴令開寺工一人鑪盤師一人造尾師二人畫工一人 日本紀 按釋日本紀令欣作令斤 蘇我馬子從慧聰受問戒法 元亨釋書 推古帝三年慧聰再來聖德太子問佛道四年始造法興寺令慧聰及高麗僧慧慈居之 日本紀聖德太子傳曆元亨釋書 按善隣國寶記作百濟惠慈

觀勒

勸勒百濟僧也 推古帝十年來之仍貢曆本及天文地理書并遁甲方術之書也選書生三四人以俾學習於觀勒矣三十二年以觀勒為僧正 日本紀

慧彌 道欣

慧彌百濟人 推古帝十七年赴吳國其舡漂流至肥後勅送本國時慧彌沙門道欣等十一人慕國化上表請留詔居元興寺 日本紀元亨釋書

入法師

入法師百濟僧也造蜂岡寺聖德太子傳曆

開法師圓明

開法師圓明法師百濟僧也造三井寺聖德太子傳曆

義覺

義覺又作義學百濟人也水鏡元亨釋書齊明帝時征百濟義覺伴軍士來元亨釋書按本朝靈異記作天武帝時居難波百濟寺水鏡元亨釋書日本朝靈異記

法明

法明百濟尼也齊明帝二年內臣藤原鎌子疾病法明誦維摩經即愈水鏡元亨釋書今昔物語或曰法明以吳音

圓勢

圓勢百濟人也居大和葛城郡高宮山寺日本朝靈異記

放濟

放濟百濟人也居備後嘗過難波津有人捕四龜者放濟憐之買而放之後舟行至備前骨嶋有賊欲奪其資者推放濟入海放濟不敢沒水達磯即四龜載之故無恙日本朝靈異記

多常

多常百濟禪師也居大和高市郡法器山寺修淨行多奇驗持統帝深歸依焉日本朝靈異記

誦維摩經後人讀佛經用吳音蓋始于此或曰法明初來于對馬傳吳音故亦呼吳音曰對馬讀苑苑日涉曰按異稱日本傳引政事要略云法明以吳音誦維摩經今比校數本竝無吳音之說未審異本或有之否秀按異稱日本傳引政事要略及維摩緣起吳音之說蓋維摩緣起所載也

沙門詠

沙門詠百濟人也天智帝二年歸化以文學子樂浪河內敘正五位下爲大學頭靈武帝神龜元年賜姓高丘連續日本紀

道寧

道寧百濟僧也天武帝白鳳十二年勅雩效雨大注元亨釋書

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

法藏

法藏百濟僧也　天武帝十一年遣美濃令並白木（法藏於據下文並疑煎）賜絁綿布（日本紀）

常輝

常輝百濟沙門也　天武帝十四年年一百歲養老授封三十戶（日本紀元亨釋書）

道藏

道藏百濟沙門也　天武帝十二年八月旱道藏雩之得雨（日本紀）　持統帝二年七月旱命道藏請雨不崇朝遍雨天下（日本紀元亨釋書）

光忍

光忍百濟僧也其墓在和泉南郡河合白原邑（五畿內志）

高麗

慧便

慧便狛僧也還俗在播磨名高麗慧便　敏達帝十三年蘇我馬子師之更度三尼（日本紀聖德太子傳曆）

慧慈

慧慈高麗僧也　推古帝三年歸化（日本紀）慧慈號為博物（元亨釋書）聖德太子問佛道與百濟慧聰住法興寺

日本紀聖德太子傳曆二十三年歸其國日本紀

僧隆雲聰

僧隆雲聰太子傳曆作靈聰善隣國寶記作雲聰高麗僧也推古帝十年共來歸日本紀

曇微法定

曇微法定按曇微日本紀作曇徵今據太子傳曆釋日本紀一代要記元亨釋書訂之

推古帝十八年高麗王貢上僧曇微法定曇微知五經且能作彩色及紙墨并造碾磑蓋造碾磑始于是時歟日本紀

慧灌

慧灌高麗人入隋受嘉祥三論之旨神皇正統記元亨釋書

推古帝三十三年高麗王貢僧慧灌仍任僧正日本紀

住元興寺弘三論宗元亨釋書按神皇正統記作孝德帝時謬矣

福喜

福喜或作福嘉高麗沙門也持統帝七年以才詔反俗日本紀元亨釋書

新羅

道行

道行新羅沙門也天智帝七年入熱田神祠竊取

草薙劍歸其國而中路風雨芒迷不得去日本紀神皇正統記

元亨釋書按神社考道行又名道智

行心

行心新羅僧也嘗相大津皇子懷風藻及皇子反行心參謀事覺朱鳥元年捕之竄于飛驒伽藍日本紀元亨釋書

詮吉

詮吉新羅沙門也持統帝四年歸化日本紀

理願

理願新羅尼也遠感皇德歸化寄住大納言大伴氏之家經數紀焉以天平七年病死萬葉集

慧基

慧基新羅僧也僧行基初居藥師寺從慧基學瑜伽唯識等論元亨釋書釋家官班記

法玄

法玄新羅人也僧圓澄年甫七歲法玄摩其頂曰汝必為人師元亨釋書

嵩沙彌 傳僧 関解 元昌 卷才

嵩沙彌等五人新羅僧也清和帝貞觀十二年配置嵩沙彌傳僧関解元昌卷才於上総十五年傳僧卷才來寄甲斐山梨郡令還着本處焉三代實錄

朝鮮

日遥

日遥初名余大男朝鮮人父曰余壽禧大男文祿之役在族僧燈邃處被擄而来後為僧居肥後熊本法華寺中本妙寺稱本行院日遥或稱金法寺學淵父壽禧寄書於日遥祈其歸國余壽禧與日遥書（按續撰清正記作日延曰清正卒命本妙寺讀誦法華經住持日延曰野僧高麗者也文祿之乱年八歳為高橋三衛門所虜来公憐育之命為僧遣甲斐身延山學日蓮菩薩之教法遂至會）

心譽（其恩高於忉利深於蒼海）

心譽朝鮮僧也住其全羅道香百山安養院文祿之役黒田長政家臣池田九郎兵衛捕而歸為僕焉心譽不食肉欲其還俗與婢為妻試之而知其志不可奪之造草庵置之心譽即取朝鮮所居之寺名號安養院朝鮮人被虜来在筑前者皆死葬于此安養院今見存焉（筑前續風土記）

宗嚴

宗嚴朝鮮人也創京師黒谷西雲院（雍州府志）死即葬于此而後歸化死于京師者必葬此山（雍州府志國華萬葉記）

天竺　林邑　波斯

法道

法道者天竺人也来居播磨印南郡法華山数十年
大化五年壽不豫召道加護玉體平復後飛入雲中
呼曰法道仙人 元亨釋書

善無畏

善無畏天竺僧月露飯王之裔也養老問来歸 元亨釋書
居二年而去傳通緣起

菩提

菩提南天竺婆羅門僧也天平八年自唐来 元亨釋書即
施時服續日紀天平勝寶三年任僧正號婆羅門僧正
元亨釋書

佛哲

佛哲林邑國人也伴菩提来令樂部肖菩薩按頭等
舞及林邑樂者佛哲之所傳也 元亨釋書

長秀

長秀波斯國沙門也猛風迅漂来有胸病醫治不効
僧淨藏誦藥師咒百八遍疾立愈秀感曰我國隣印
度未有如是異人也 元亨釋書

實忠便和尚

實忠天竺人也来補東大寺別當便和尚恚曇人亦
歸化能聞牛鳴知其意矣 古事談

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

舊本跋

夫懷土者人之常情也然大王之去邠邠人舉國歸之於岐山之下不敢省故土何也大王之仁而狄人之不仁也孔子曰民之於仁甚於水火豈不信哉我古昔　先王德化之遠自内而外殊方異俗悉慕其皞皞之風亡思不服仁壽之域雖民所止徐福之避秦阿智王之逃魏皆來投化逮乎隋唐通好使聘往來率無虛歲彼國人親沐聖化樂至治之隆授位賜姓終留而不去者亦不為尠矣況屬國三韓歲入貢秪役者乎不遑枚舉矣友人小宮山君子實嘗與本

史修志之事分職氏族具考索之次乃据歷史所
載外國投化者餘波及近世舶来宋明人浮屠之徒
輯成一書名曰西州投化記予因得寓目焉嗟呼夫
樂則忘故土苦則蹈海旦不辭人情之可畏如此予
於是乎益有感于我 先王德化之遠也遂書其後
寛政甲寅十月
櫻井安亨識

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42　ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『西州投化記 5巻』 請求記号 826-42

ガラス使用